



## تفاهمنامه همکاری

### اتفاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

### و اتفاق بازرگانی ایران و امارات



اتفاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران  
TEHRAN CHAMBER OF COMMERCE,  
INDUSTRIES, MINES AND AGRICULTURE

اتفاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران به آدرس خیابان خالد اسلامبولی، روبروی خیابان ۲۱، شماره ۸۲ از یک طرف و اتفاق بازرگانی ایران و امارات به آدرس تهران، خیابان طالقانی، نبش خیابان شهید موسوی (فرصت)، شماره ۱۷۵، اتفاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران، ساختمان شمالی، طبقه دوم از طرف دیگر که من بعد به ترتیب اتفاق تهران و اتفاق مشترک نامیده می‌شوند، به منظور حمایت از بنگاه‌های اقتصادی و کارآفرینان بخش خصوصی و نیز توسعه همکاری‌های تجاری، اقتصادی، فنی و صنعتی ایران و امارات این تفاهمنامه را به شرح ذیل منعقد می‌نمایند:

#### ماده ۱- زمینه‌های مشارکت

اتفاق تهران و اتفاق مشترک توافق نمودند در زمینه‌های ذیل همکاری نمایند:

۱- تبادل آخرین اخبار، اطلاعات، قوانین و مقررات در حوزه‌های اقتصادی، تجاری و سرمایه‌گذاری و همکاری در زمینه برقراری جریان آزاد اطلاعات

۲- همکاری در خصوص مشارکت در رویدادهای بین المللی از جمله بربایی پاویون، تبادل هیات‌های تجاری و حضور در نمایشگاه‌ها

۳- تسهیل ارتباط میان تشکل‌های عضو اتفاق تهران و اتفاق مشترک و نیز برقراری ارتباط میان انجمن‌های تخصصی دو کشور به منظور تعریف پروژه‌های مشترک با هدف تبادل دانش و اطلاعات، انتقال تکنولوژی و یادگیری طرفین از ظرفیت‌های موجود

۴- ارائه خدمات حقوقی قراردادهای بین المللی با هدف تلاش برای حل و فصل اختلافات و شکایات تجار و فعالان اقتصادی دو کشور از طریق برقراری ارتباط مستمر میان میز مشاوره حقوقی بین الملل اتفاق تهران، اتفاق مشترک و همتایان اماراتی

۵- همکاری مشترک بمنظور ایجاد ارتباط موثر بین کارآفرینان، شرکت‌های مبتنی بر فناوری و استارت آپ‌های دو کشور

۶- همکاری مشترک بین مرکز آموزش اتفاق تهران و مراکز آموزشی در امارات بمنظور برگزاری دوره‌های متنوع آموزشی

۷- تدوین لیست فرصت‌های تجارت و سرمایه‌گذاری مشترک و تلاش جهت معرفی پروژه‌های موجود دو کشور بین اعضاء

۹- استفاده از ظرفیت سامانه ۱۸۶۶ برای معرفی خدمات اتاق مشترک و ارائه انواع خدمات مشورتی به اعضای اتاق تهران که خواستار فعالیت در بازار امارات هستند

۱۰- استفاده از ظرفیت های اتاق تهران جهت برگزاری رویدادهای مشترک و زمینه سازی معرفی اتاق مشترک به اعضای دو طرف

## ماده ۲ - رابطین تفاهم نامه

به منظور پیگیری مستمر موضوعات مندرج در ماده ۱ تفاهم نامه، سرکارخانم اسماعیلی، رئیس اداره هماهنگی اتاق های مشترک از طرف اتاق تهران به شماره تماس ۸۸۷۲۵۲۶۹ و آدرس الکترونیکی esmaili@tccim.ir و جناب آقای ایلاتی، دبیر کل اتاق بازرگانی ایران و امارات به شماره تماس ۸۸۸۱۰۵۲۵ و آدرس الکترونیکی info@iremcc.ir به عنوان رابطین همکاری دو طرف تعیین و وظیفه پیگیری ایفای تعهدات طرفین را بر عهده خواهند داشت.

## ماده ۳ - مدت و فسخ تفاهم نامه

۱- این تفاهم نامه در تاریخ ۱۳۹۹/۰۶/۲۴ امضا و به مدت ۲ سال توسط طرفین لازم الاجرا خواهد بود.

۲- هر یک از طرفین از حق فسخ این تفاهم نامه از طریق ارسال اعلامیه کتبی برخوردار بوده و در این صورت، این تفاهم نامه پس از سپری شدن یک هفته از وصول اعلامیه توسط طرف دیگر، فسخ می گردد.

فرشید فرزانگان

رئیس

اتاق بازرگانی ایران و امارات

۹۹,۶,۲۴

حسام الدین عباس حلاج

معاون امور بین الملل

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران